

गायत्री मन्त्र

Gāyatrī mantra

Gāyatrī mantra Wort-für-Wort-Bedeutung

Der Schreiber ist sich bewusst, dass ganze Seiten über jedes Wort dieses grossen Mantras geschrieben worden sind. Hier wird versucht, es zu vereinfachen, um es leicht verdaulich zu machen. Der fortgeschrittene *sādhaka* möge sich zum tieferen Verständnis grösseren Kommentaren zuwenden.

ॐ भूर्भुवस्वः । तत्सवितुर्वरेण्यम् ।

भर्गो देवस्य धीमहि । धियो यो नः प्रचोदयात् ॥

। ॐ । भूः । भुवः । स्वः ॥ तत् । स-वितुः । वरेण्यम् ॥

। भर्गः । देवस्य । धीमहि ॥ धियः । यः । नः । प्र-चोदयात् ॥

om bhūrbhuvassvaḥ | tat saviturvarēṇyam |

bhargō dēvasya dhīmahi | dhiyō yō na[fp] prachōdayāt ॥

| om | bhūhu | bhuvaḥ | svaḥ ॥ tat | sa-vituḥ | varēṇyam ॥

| bhargaḥ | dēvasya | dhīmahi ॥ dhiyaḥ | yaḥ | naḥ | pra-chōdayāt ॥

Der erste Satz ist ein Ausdruck grosser und aussergewöhnlicher innerer Offenbarung

ॐ **om** = OM ist der uranfängliche Laut, der Laut des Urknalls der Schöpfung (der noch immer nach abermillionen Jahren ertönt) ॥ **भूः bhūhu** = stellt die materielle Existenzebene dar, sozusagen die Erde, auf die wir im wahrsten Sinne des Wortes unseren Fuss setzen können. ॥ **भुवः bhuvaḥ** = steht für die Schwingung von *prāṇa* oder Lebenskraft, welche die Körperzellen zusammenhält und als eine einzelne lebendige "Körper-Einheit" fungiert. ॥ **स्वः svaḥ** = steht für Strahlung oder die unsichtbare göttliche Kraft, welche die beiden erstgenannten erschaffen hat und welche die Grundlage von allem ist. Man könnte sagen, die „Basis“ hinter der Manifestation aller kleinsten subatomaren Teilchen, die das ganze Universum füllen.

तत् **tat** = Das ॥ स-वितुः **sa-vituḥ** = mit dem Licht wahren Wissens ॥ वरेण्यम् **vareṇyam** = absolut höchstes

भर्गः **bhargaha** = so glückverheissend, dass es selbst das Unheilvollste in Glück verwandelt

॥ देवस्य **dēvasya** = von Gott ॥ धीमहि **dhīmahi** = wir konzentrieren uns auf

धियः **dhiyaḥ** = Intellekt (*buddhi*) ॥ यः **yaḥ** = welches ॥ नः **naḥ** = (in) uns

॥ प्र-चोदयात् **pra-chōdayāt** = erleuchtet

OM Materielle Welt – Schwingung der Lebenskraft – Strahlung der göttlichen Kraft!

Das Höchste Absolute Licht des Wissens;

(des) Höchsten Glückverheissenden Gottes – mit Ihm füllen wir unsere Gedanken

(damit) Er unseren Intellekt erleuchten möge.

(Wir sind sehr auf Richtigkeit und Genauigkeit aller unserer Präsentationen bedacht.

Etwaige Vorschläge, Korrekturen, Anmerkungen werden dankbar, umgehend und respektvoll entgegengenommen.

Bitte senden Sie diese per Email an Maunish Vyas: maunish punkt vyas at gmail punkt com)